

INSTALLATION AND
OPERATING
INSTRUCTIONS

PORTABLE
GROUND FAULT CIRCUIT
INTERRUPTER (GFCI)

GENERAL

Pass & Seymour/Legrand’s portable ground fault circuit interrupter (GFCI) provides personnel ground fault protection. Conventional over-current protection devices such as fuses and circuit breakers cannot protect people from electrical shock. Those devices are designed to disconnect the power when currents of several amperes flow from the hot wire to ground. However, currents as low as a few milliamperes can be dangerous to normal healthy human beings. One ampere equals 1000 milliamperes.

Many electrical shocks occur when the path of current flow is from the hot wire through the metal housing of a defective tool or appliance, through the body of a human being to ground. Because of the resistance of the human body to electrical current flow, the current will be quite low relative to that required to cause conventional over-current protection devices to function. However, it is likely to be high enough to cause a painful or possibly lethal electric shock to a human being.

Pass & Seymour/Legrand’s portable GFCI is designed to remove power from the equipment loads when these loads have a potentially lethal ground current in excess of six milliamperes. Normal loads will draw current from the Hot Conductor (black wire) and return it to the power source through the Neutral Conductor (white wire). Faulty loads can return some of the current to the power source through a ground path such as a water pipe, gas pipe, wet floor, third conductor (green wire), or worst of all, through a person who is in contact with an extrinsic ground.

The Pass & Seymour/Legrand portable GFCI’s rugged construction allows it to be used in outdoor or indoor locations, where ground fault protection is desired. When energized by actuation of the reset button, it will conveniently supply power to any power tool or appliance whose load requirement does not exceed rated voltage and currents.

WARNING

These models are rainproof user attachable line cord auto reset GFCIs. The electronic compartments of these units have been sealed. Do not loosen or remove any of the four screws holding the cover in place.

CORD SELECTION

The type and size of cord usable with these products are:

SJT, SJTW – AWG 18, 2 Conductor through AWG 12, 3 Conductor.

NOTE: The cord diameter should be in the range of 5/16 to 5/8 inch to fit the wire clamp.

WARNING

It is most important to use the correct size wire for the application. A fire hazard could exist due to under-sized current carrying capacity. If the GFCI is being connected to an appliance whose power cord was installed by the appliance manufacturer, it is assumed the correct connectors and wire have been used, and they can be connected to both input and output of the GFCI. If the cord is for general use, as in an extension cord, then the wire size used must be at least No. 14 AWG for 15 amp rating.

The chart below is a list of cord sizes and connectors usable with these products.

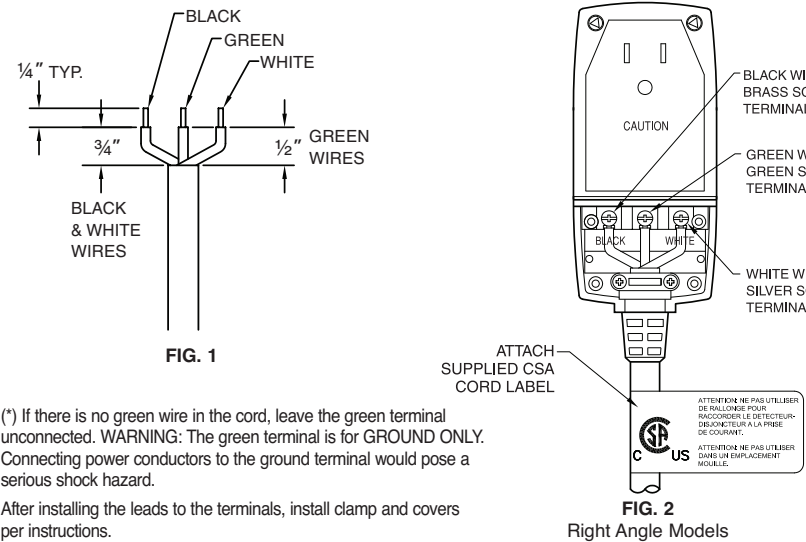
NOTE: If cord length longer than 50 ft is used, increase the wire gage to the next size, i.e., 13 AMP with over 50 ft of power cord – use 14 AWG; 15 AMP, with over 50 ft of power cord – use 12 AWG.

USAGE CHART

VOLTS AC	AMPERES	WIRE GAGE	RECEPTACLE TYPE	CONFIGURATION
120	10	18	5-15R	
120	13	16	5-15R	
120	15	14	5-15R	

WIRING INSTRUCTIONS

- Remove strain relief cover. Mark wire and carefully prepare as noted in Fig. 1. Slide cable seal grommet(s) over cable jacket before attaching wires to terminals. Orient as shown in Fig. 2.
- IMPORTANT:** Wires must be connected to the correct terminals; otherwise an electric shock hazard may exist. Attachment is made by first loosening the terminal screws so adequate space is provided in the terminal opening. Then connect the black wire to the terminal marked black. Connect the white wire to the terminal marked white. Connect the green wire to the center (green) terminal. (*) Fully insert the wires in the appropriate terminal opening and tighten the terminal screws securely. **WARNING. DO NOT** capture the conductor insulation, and also make sure that no loose strands of wire protrude outside the terminal area which could contact strands from the other conductors. (See Fig. 2 and Fig. 3)



(*) If there is no green wire in the cord, leave the green terminal unconnected. **WARNING:** The green terminal is for GROUND ONLY. Connecting power conductors to the ground terminal would pose a serious shock hazard.

After installing the leads to the terminals, install clamp and covers per instructions.

- After connecting the wire per Para. 2, locate the strain relief clamp over the two screw holes inside the cable entry area (over the cord jacket), and secure using the two larger screws. While alternating between the screws, gradually tighten the clamp while holding the outer jacket of the wire fully under the clamp until it is tightened securely. After tightening the clamp, position the strain relief cover over the four holes and cord jacket, position the cord jacket carefully and tighten securely using the four smaller screws.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Connect the power cord to the GFCI in accordance with the WIRING INSTRUCTIONS.
- Plug unit into a 120 VAC socket.
- Verify that the light between the Test and the Reset Button is illuminated. (Note: This denotes that output power is available.)
- Press the Test Button.
- Verify that the light between the Test and the Reset Button is not illuminated.
- Press and release the Reset Button.
- Verify that the light between the Test and Reset Button is illuminated.

WARNING

- If the GFCI fails to trip when the Test Button is pressed, or fails to reset, the device may be defective and should be returned to Pass & Seymour for examination.
- If the GFCI tests properly with only the input power cord attached, but trips each time the output appliance cord is connected, then the appliance probably has a ground fault and needs to be repaired or replaced. **DO NOT BYPASS THE GFCI IF THIS CONDITION OCCURS. A REAL SHOCK HAZARD MAY EXIST.**

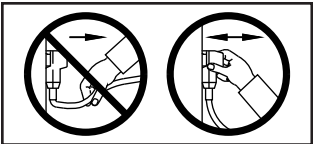
IMPORTANT NOTE:

The Pass & Seymour Portable GFCI will provide protection against ground faults when used with a 2-wire outlet receptacle and a 3-wire to 2-wire adapter. It is always desirable, where possible, to use a 3-wire grounded receptacle because a ground provides additional protection against electrical shock hazard. The adapter should be of the type that can be grounded to the outer mounting plate screw.

The Pass & Seymour Portable GFCI does not sense ground faults in the input conductors. Therefore, it is always recommended that if any extension cords are used, they should be connected between the GFCI’s output and the tool or appliance to be powered.

CAUTION

- In order to avoid the possibility of nuisance tripping, do not connect any electrical cord longer then 250 feet to the GFCI output.
- This device is to be used on normal 120V, 60Hz electrical distribution systems ONLY.
- Ground fault circuit interrupters, whether Pass & Seymour or any other, do not protect against electrical shock due to contact with both power conductors, and also due to a fault in any wiring supplying the device.
- Test frequently and before each use to ensure correct operation.
- The GFCI is designed as a protective device. **DO NOT** use as an off/on switch.



NOTE:
Remove from receptacle by grasping the body of the GFCI.
Not the cord.

LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Pass & Seymour/Legrand will remedy any defect in workmanship or material in Pass & Seymour/Legrand products which may develop under proper and normal use within one year from the date of purchase by a consumer. (1) by repair or replacement, or at Pass & Seymour/Legrand’s option, (2) by return of the amount equal to the consumer’s purchase price. Such remedy is IN LIEU OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Such remedy by Pass & Seymour/Legrand does not include or cover cost of labor for removal or reinstallation of the product. ALL OTHER FURTHER ELEMENTS OF DAMAGE (INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES) FOR BREACH OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED HEREBY. (Some states do not allow disclaimer or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above disclaimers and limitation or exclusion may not apply to you.) ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WHERE REQUIRED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE ONE YEAR PERIOD SET FORTH ABOVE. (Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

To ensure safety, all repairs to Pass & Seymour/Legrand products must be made by Pass & Seymour/Legrand or under its specific direction. Procedure to obtain performance of any warranty obligation is as follows: (1) Contact Pass & Seymour/Legrand, P.O. Box 4822, Syracuse, NY 13221 for instructions concerning return or repair; (2) return the product to Pass & Seymour/Legrand, postage paid, with your name and address and a written description of the installation or use of the Pass & Seymour/Legrand product, and the observed defects or failure to operate, or other claimed basis for dissatisfaction.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

INSTRUCTIONS
D’INSTALLATION ET
D’UTILISATION

DISJONCTEUR
DE FUITE À LA TERRE
PORTABLE (DDFT)

NUMÉRO DE MODÈLE		
1594-CMA	15 Amp	RÉARMEMENT AUTOMATIQUE

GÉNÉRALITÉS

Le disjoncteur de fuite à la terre (DDFT) portable Pass & Seymour/Legrand protège les utilisateurs contre les défauts de terre. Les dispositifs traditionnels de protection contre les surtensions, tels que les fusibles et les disjoncteurs ordinaires, ne protègent pas des chocs électriques. Ces dispositifs sont conçus pour couper l’alimentation lorsqu’un courant de plusieurs ampères s’établit entre le fil chargé (la phase) et la terre. Cependant, des courants ne mesurant que quelques milliampères peuvent être dangereux pour un utilisateur normal en bonne santé. Un ampère est égal à 1000 milliampères.

De nombreux chocs électriques sont dus au passage d’un courant électrique entre le fil chargé et le corps de l’utilisateur relié à la terre par l’intermédiaire du boîtier métallique d’un outil ou d’un appareil ménager en mauvais état. Du fait de la résistance du corps humain au passage des courants électriques, le courant sera relativement faible par rapport à celui qui est nécessaire pour déclencher les dispositifs traditionnels de protection contre les surtensions. Cependant, ce courant sera probablement suffisant pour causer un choc électrique douloureux, voire mortel.

Le DDFT portable Pass & Seymour/Legrand est conçu pour déconnecter l’alimentation électrique de l’équipement lorsqu’il existe un courant de terre potentiellement mortel de plus de six milliampères. Un équipement normal soutire le courant du conducteur chargé (fil noir) et le renvoie à la source d’alimentation par le neutre (fil blanc). Certains équipements défectueux peuvent renvoyer une partie du courant à la source d’alimentation par une boucle de terre telle qu’un tuyau d’eau ou de gaz, un sol humide, un troisième conducteur (fil vert) ou, dans le pire des cas, par l’utilisateur qui est en contact avec une terre extrinsèque.

La construction robuste du DDFT portable Pass & Seymour/Legrand permet de l’utiliser à l’intérieur comme à l’extérieur, là où il est souhaitable d’assurer une protection contre les défauts de terre. Une fois qu’il a été mis sous tension en appuyant sur le bouton de réarmement, il permet d’alimenter n’importe quel outil ou appareil ménager ne dépassant pas la tension et le courant nominaux.

AVERTISSEMENT

Ces modèles sont des DDFT étanches à réenclenchement automatique installables par l’utilisateur sur un cordon d’alimentation. Les composants électroniques de ces unités sont scellés. Ne desserrer ou retirer aucune des quatre vis maintenant le couvercle en position.

CHOIX DU CORDON

Les types et dimensions de cordon utilisables avec ces produits sont les suivants :

SJT, SJTW – AWG 18, 2 conducteurs à AWG 12, 3 conducteurs.

REMARQUE : Le diamètre du cordon doit être compris entre 7,9 et 15,9 mm (5/16 et 5/8 po) pour être compatible avec le collier de fixation.

AVERTISSEMENT

Il est très important d’utiliser des fils du bon diamètre pour l’application considérée. Un danger d’incendie peut exister si le cordon est sous-dimensionné. Si le DDFT est connecté à un appareil dont le cordon a été installé par le fabricant de l’appareil, il peut être supposé que les bons connecteurs et le bon cordon ont été utilisés et qu’ils peuvent être connectés à l’entrée et à la sortie du DDFT. Si le cordon est destiné à une utilisation générale, comme une rallonge électrique, les fils doivent être d’au moins 14 AWG (15 ampères).

Le tableau ci-dessous indique les connecteurs et cordons utilisables avec ces produits.

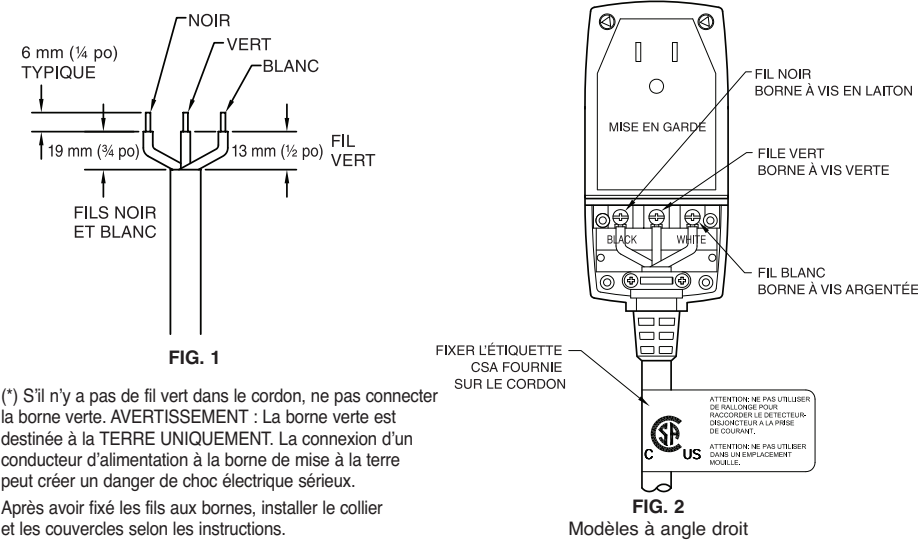
REMARQUE : Si le cordon mesure plus de 15 m (50 pi) de long, utiliser un cordon de la taille immédiatement supérieure. Par exemple: 13 A, avec un cordon de plus de 15 m (50 pi) – utiliser 14 AWG; 15 A, avec un cordon de plus de 15 m (50 pi) – utiliser 12 AWG.

TABLEAU D’UTILISATION

VOLTS CA	AMPÈRES	TAILLE DES FILS	TYPE DE PRISE	CONFIGURATION
120	10	18	5-15R	
120	13	16	5-15R	
120	15	14	5-15R	

INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE

- Retirer le couvercle de réduction de tension. Marquer les fils et préparer soigneusement comme indiqué à la Fig. 1. Enfiler le ou les passe-fils sur la gaine du câble avant de fixer les fils aux bornes. Orienter comme illustré à la Fig. 2.
- IMPORTANT :** Les fils doivent être connectés aux bornes correctes pour éviter tout danger de choc électrique. Desserrer tout d’abord les vis des bornes pour que la borne s’ouvre suffisamment. Connecter ensuite le fil noir à la borne « Black ». Connecter le fil blanc à la borne « White ». Connecter le fil vert à la borne centrale verte. (*) Insérer les fils bien à fond dans la borne correcte et bien serrer les vis des bornes. **AVERTISSEMENT. NE PAS** insérer l’isolation du fil. De plus, s’assurer qu’aucun brin des fils ne dépasse des bornes car il pourrait entrer en contact avec d’autres fils et créer un court-circuit. (Voir Fig. 2 et Fig. 3.)



(*) S’il n’y a pas de fil vert dans le cordon, ne pas connecter la borne verte. **AVERTISSEMENT :** La borne verte est destinée à la TERRE UNIQUEMENT. La connexion d’un conducteur d’alimentation à la borne de mise à la terre peut créer un danger de choc électrique sérieux. Après avoir fixé les fils aux bornes, installer le collier et les couvercles selon les instructions.

- Après avoir connecté les fils selon les instructions du paragraphe 2, placer le collier de réduction de tension au-dessus des deux trous de vis à l’intérieur de la zone d’entrée du câble (au-dessus de la gaine du cordon) et fixer avec les deux grosses vis. Tout en alternant entre les deux vis, serrer le collier graduellement tout en maintenant la gaine extérieure entièrement enfoncée sous le collier. Serrer jusqu’à ce que la gaine soit solidement fixée. Après avoir serré le collier, placer le couvercle de réduction de tension au-dessus des quatre trous et de la gaine du cordon, placer la gaine du cordon avec soin et bien serrer les quatre petites vis.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Connecter le cordon d'alimentation au DDFT conformément aux INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE.
2. Brancher l'unité sur une prise 120 VCA.
3. Vérifier que le témoin situé entre les boutons « Test » et « Reset » est allumé. (Remarque : ceci indique que l'alimentation électrique est disponible à la sortie.)
4. Appuyer sur le bouton « Test ».
5. Vérifier que le témoin situé entre les boutons « Test » et « Reset » est éteint.
6. Appuyer sur le bouton « Reset » (réenclenchement) et relâcher.
7. Vérifier que le témoin situé entre les boutons « Test » et « Reset » est allumé.

AVERTISSEMENT

1. Si le DDFT ne se déclenche pas quand le bouton « Test » est enfoncé, ou s'il ne se réenclenche pas, le dispositif est peut-être défectueux et doit être renvoyé à Pass & Seymour pour examen.
2. Si le DDFT fonctionne correctement quand il est uniquement raccordé au cordon d'alimentation, mais qu'il se déclenche dès que le cordon de l'appareil à protéger est connecté, il est probable que l'appareil est incorrectement mis à la terre et qu'il doit être réparé ou remplacé. NE PAS COURT-CIRCUITER LE DDFT DANS CE CAS. UN DANGER D'ÉLECTROCUTION RÉEL PEUT EXISTER.

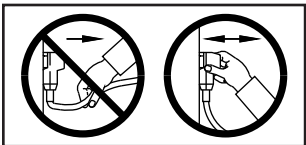
REMARQUE IMPORTANTE :

Le DDFT portable Pass & Seymour assure une protection contre les défauts de mise à la terre lorsqu'il est utilisé avec une prise à 2 fils et un adaptateur permettant de passer de 3 à 2 fils. Dans la mesure du possible, il est toujours préférable d'utiliser une prise à 3 fils mise à la terre parce que la terre assure une protection supplémentaire contre les chocs électriques. L'adaptateur doit pouvoir être mis à la terre sur la vis de la plaque de fixation extérieure.

Le DDFT Pass & Seymour portable ne détecte pas les défauts de mise à la terre dans les conducteurs d'alimentation. Par conséquent, il est toujours recommandé qu'en cas d'utilisation de rallonges, celles-ci soient installées entre la sortie du DDFT et l'outil ou l'appareil à alimenter.

MISE EN GARDE

1. Afin d'éviter la possibilité de déclenchements intempestifs, ne pas connecter une rallonge de plus de 75 m (250 pi) à la sortie du DDFT.
2. Ce dispositif doit être utilisé sur des systèmes de distribution électriques normaux de 120 V, 60 Hz UNIQUEMENT.
3. Les disjoncteurs de fuite à la terre (DDFT), qu'ils soient fabriqués par Pass & Seymour ou non, ne protègent pas contre les chocs électriques dus au contact entre les deux conducteurs d'alimentation. Ils ne protègent pas non plus des chocs électriques dus à une défaillance du circuit d'alimentation du dispositif.
4. Tester le dispositif fréquemment et avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.
5. Le DDFT est conçu pour être utilisé comme un dispositif de protection. NE PAS l'utiliser comme un interrupteur marche/arrêt.



REMARQUE :

Retirer de la prise en tirant sur le boîtier du DDFT, pas sur le cordon.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pass & Seymour/Legrand remédiera à tout vice de matière ou d'exécution susceptible de se présenter dans les produits Pass & Seymour/Legrand dans le cadre de leur utilisation correcte et normale pendant une période d'un an à compter de leur date d'achat par un consommateur en procédant : (1) à leur réparation ou remplacement, ou au gré de Pass & Seymour/Legrand, (2) au remboursement d'un montant égal au prix d'achat payé par le consommateur. Ledit remède tient LIEU ET PLACE DE TOUTES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. Ledit remède offert par Pass & Seymour/Legrand ne comprend ni ne couvre les frais de main-d'œuvre nécessaires au démontage ou à la réinstallation du produit. TOUTS LES AUTRES ÉLÉMENTS DE DOMMAGES (DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS) POUR VIOLATION DE TOUTES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LA PRÉSENTE EXCLUS. (Certaines provinces n'autorisent pas de stipulations d'exonération, d'exclusion ou de limitation des dommages accessoires ou indirects; par conséquent, la stipulation d'exonération, d'exclusion ou de limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.) TOUTES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS, SELON LE CAS, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, SERONT LIMITÉES À LA PÉRIODE D'UN AN STIPULÉE CI-DESSUS. (Certaines provinces n'autorisent pas de limitations sur la durée d'une garantie tacite; par conséquent, la limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.)

Pour assurer la sécurité, toutes les réparations des produits Pass & Seymour/Legrand doivent être effectuées par Pass & Seymour/Legrand, ou sous son contrôle direct. La procédure pour obtenir exécution de toute obligation au titre de la garantie est la suivante : (1) contactez Pass & Seymour/Legrand, P.O. Box 4822, Syracuse, NY 13221, pour recevoir les instructions concernant tout renvoi ou réparation; (2) renvoyez le produit à Pass & Seymour/Legrand, port payé, en indiquant vos nom et adresse et en joignant une description par écrit de l'installation ou de l'usage du produit Pass & Seymour/Legrand ainsi que de la défaillance ou des défauts constatés, ou de toute autre base d'insatisfaction avancée.

La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

INSTRUCCIONES DE
INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

INTERRUPTOR DE
CIRCUITO ACCIONADO POR
CORRIENTE DE PÉRDIDA
A TIERRA (GFCI) PORTÁTIL

NÚMERO DE MODELO		
1594-CMA	15 Amp	REPOSICIÓN AUTOMÁTICA

GENERAL

Los interruptores de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) portátiles de Pass & Seymour/Legrand protegen las personas contra las fallas a tierra. Los dispositivos convencionales de protección contra la sobrecorrientes tales como fusibles y disyuntores no pueden proteger a las personas contra los choques eléctricos. Estos dispositivos están diseñados para desconectar el suministro eléctrico cuando corrientes de varios amperios fluyen del cable cargado a tierra. Sin embargo, corrientes de sólo unos pocos miliamperios pueden ser peligrosas para personas normales y saludables. Un amperio es igual a 1000 miliamperios.

Muchos choques eléctricos ocurren cuando la corriente pasa desde el alambre cargado a través de la caja metálica de una herramienta o aparato defectuoso y a través del cuerpo de una persona a tierra. Dada la resistencia del cuerpo humano al flujo de corriente eléctrica, la corriente será mucho mas baja que la corriente necesaria para activar un dispositivo de protección contra sobrecorrientes convencional. Sin embargo, es posible que sea lo suficientemente alta para causar un choque eléctrico doloroso o mortal.

Los GFCI portátiles de Pass & Seymour/Legrand están diseñados para desconectar el suministro eléctrico del equipo cuando este equipo tiene una corriente a tierra posiblemente mortal de más de seis miliamperios. Las cargas normales consumen corriente del conductor cargado (cable negro) y la envían de regreso mediante el conductor neutral (cable blanco) hasta la fuente eléctrica. El equipo defectuoso puede retomar parte de la corriente a la fuente eléctrica a través de una trayectoria a tierra como sería una tubería de agua, una tubería de gas, el piso mojado, un tercer conductor (cable verde) o, lo que es peor, a través de una persona que está en contacto con una tierra extrínseca.

La robusta construcción de los GFCI portátiles de Pass & Seymour/Legrand permite que se puedan utilizar en áreas exteriores o interiores donde se requiera protección contra fallas a tierra. Cuando sea energizado mediante el accionamiento del botón de reposición (RESET), convenientemente proveerá corriente a cualquier herramienta o aparato eléctrico cuyos requerimientos de carga no sobrepasen las corrientes y voltajes nominales.

ADVERTENCIA

Estos modelos son interruptores GFCI impermeables de reposicionamiento automático para cables eléctricos, conectables por el usuario. Los compartimientos electrónicos de estas unidades han sido sellados. No afloje ni remueva ninguno de los cuatro tornillos que sostienen la tapa en su sitio.

SELECCIÓN DEL CABLE

El tipo y tamaño de cable utilizables con estos productos son:

SJT, SJTW – AWG 18, 2 conductores hasta AWG 12, 3 conductores.

NOTA: El diámetro del cable debe estar en el rango de 5/16 a 5/8 pulgadas para encajar en la abrazadera.

ADVERTENCIA

Es muy importante utilizar el alambre de tamaño correcto para la aplicación. Podría haber peligro de incendio debido a la capacidad de transporte de corriente de un alambre con tamaño por debajo del requerido. Si se está conectando el GFCI a un aparato cuyo cable de alimentación fue instalado por el fabricante del aparato, se asume que se utilizaron los conectores y alambre correctos, y que estos pueden conectarse a la entrada y salida del GFCI. Si el cable es para uso general, como en el caso de un cable de extensión, entonces el tamaño del alambre debe ser de al menos 14 AWG para capacidad de 15 amperios.

La siguiente tabla es una lista de tamaños de cable y conectores que se pueden utilizar con estos productos.

NOTA: Si se utiliza una longitud de cable superior a 15 m (50 pies), aumente el calibre del alambre al siguiente tamaño, es decir, 13 AMP con más de 15 m (50 pies) de cable de alimentación – utilice 14 AWG; 15 AMP, con más de 15 m (50 pies) de cable de alimentación – utilice 12 AWG.

TABLA DE SELECCIÓN

VOLTIOS CA	AMPERIOS	CALIBRE DE LOS ALAMBRES	TIPO DE TOMACORRIENTE	CONFIGURACIÓN
120	10	18	5-15R	
120	13	16	5-15R	
120	15	14	5-15R	

INSTRUCCIONES DE ALAMBRADO

1. Quite la cubierta de alivio de esfuerzo mecánico. Marque el alambre y prepare cuidadosamente según se indica en la Fig. 1. Antes de conectar los alambres a los bornes, deslice el anillo(s) de sello del cable sobre la funda de protección del cable. Oriente según se muestra en la Fig. 2.
2. **IMPORTANTE:** Los alambres se deben conectar a los bornes correctos; de lo contrario habrá peligro de electrochoque. La conexión se realiza primero aflojando los tornillos de borne de modo que se proporcione espacio suficiente en el orificio de borne. Luego, conecte el alambre negro al borne marcado "Black". Conecte el alambre blanco al borne marcado "White". Conecte el alambre verde al borne verde central. (*) Inserte totalmente los alambres en el orificio de borne apropiado y apriete firmemente los tornillos de borne. ADVERTENCIA. NO aprisione el aislamiento de los conductores, y además verifique que ningún hilo suelto del alambre sobresalga por fuera del área del borne que pudiera hacer contacto con hilos de otros conductores. (Consulte la Figura 2 y Figura 3.)

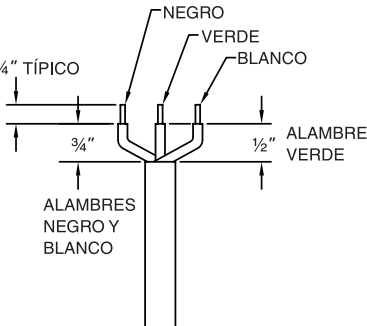


FIG. 1

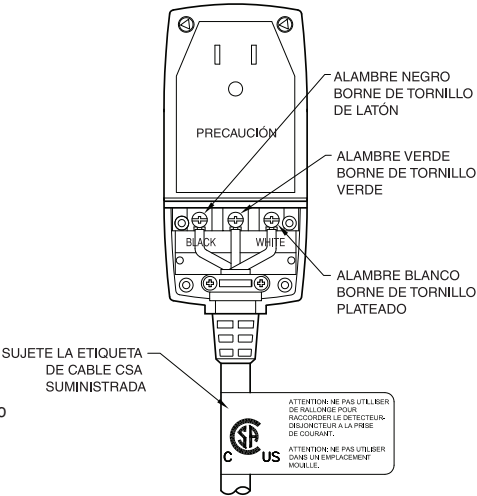


FIG. 2

Modelos de ángulo recto

(*) Si no hay alambre verde en el cable, deje desconectado el borne verde. ADVERTENCIA: El borne verde es para TIERRA ÚNICAMENTE. Conectar los conductores de energía eléctrica al borne de tierra (verde) representaría un peligro grave de choque eléctrico.

Después de conectar los alambres a los bornes, instale la abrazadera y las cubiertas según las instrucciones.

3. Después de conectar los alambres según el párrafo 2, coloque la abrazadera de alivio de esfuerzo mecánico sobre los dos orificios para tornillo dentro del área de ingreso del cable (sobre la funda de protección del cable), y asegure utilizando los dos tornillos más grandes. Mientras alterna entre los tornillos, apriete gradualmente la abrazadera al mismo tiempo que sostiene la funda exterior del cable totalmente debajo de la abrazadera hasta que esté apretada firmemente. Después de apretar la abrazadera, coloque la cubierta de alivio de esfuerzo mecánico sobre los cuatro orificios y la funda de protección del cable, posicione cuidadosamente la funda y apriete firmemente utilizando los cuatro tornillos más pequeños.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Conecte el cable de alimentación al GFCI de acuerdo con las INSTRUCCIONES DE ALAMBRADO.

2. Enchufe la unidad en un tomacorriente de 120 VCA.
3. Verifique que la bombilla entre el botón "TEST" (Prueba) y el botón "RESET" (Reposicionamiento) está encendido. (Nota: Esto indica que la energía eléctrica de salida está disponible).
4. Oprima el botón "TEST".
5. Verifique que la bombilla entre el botón "TEST" y el botón "RESET" no está encendido.
6. Oprima y suelte el botón "RESET".
7. Verifique que la bombilla entre el botón "TEST" y el botón "RESET" está encendido.

ADVERTENCIA

1. Si el GFCI no se dispara cuando se oprime el botón "TEST", o no se reposiciona, el dispositivo podría estar defectuoso y debe devolverse a Pass & Seymour para inspección.
2. Si el GFCI se prueba apropiadamente con sólo el cable de alimentación de entrada conectado, pero se dispara cada vez que se conecta el cable de salida hacia el aparato, entonces posiblemente el aparato tiene una falla a tierra y debe repararse o reemplazarse. NO PUENTEE EL GFCI SI OCURRE ESTA CONDICIÓN. PODRÍA HABER UN PELIGRO REAL DE CHOQUE ELÉCTRICO.

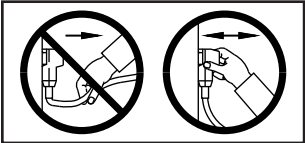
NOTA IMPORTANTE:

El GFCI portátil de Pass & Seymour proporcionará protección contra fallas a tierra cuando se utiliza con un tomacorriente de 2 alambres y un adaptador de 3 a 2 alambres. Siempre es deseable, donde es posible, utilizar un tomacorriente de 3 alambres conectado a tierra porque la tierra proporciona protección adicional contra los peligros de choques eléctricos. El adaptador debe ser del tipo que se puede conectar a tierra mediante el tornillo de la placa de montaje exterior.

El GFCI portátil de Pass & Seymour no detecta fallas a tierra en los conductores de entrada. Por lo tanto, siempre se recomienda que si se utiliza cualquier cable de extensión, éste debe conectarse entre la salida del GFCI y la herramienta o aparato que se va a alimentar.

PRECAUCIÓN

1. Con el fin de evitar la posibilidad de disparos falsos, no conecte ningún cable eléctrico de más de 75 m (250 pies) a la salida del GFCI.
2. Este dispositivo debe utilizarse ÚNICAMENTE en sistemas de distribución eléctrica normales de 120V, 60 Hz.
3. Los Interruptores de Circuito por Falla a Tierra (GFCI), ya sean de Pass & Seymour o de cualquier otro fabricante, no protegen contra choques eléctricos debidos a contacto con ambos conductores de energía, ni los debidos a una falla en cualquier alambre que alimente el dispositivo.
4. Pruebe el dispositivo frecuentemente y antes de cada uso para garantizar la operación correcta.
5. El GFCI está diseñado como dispositivo protector. NO utilice como interruptor de encendido/apagado.



NOTA:

Desenchufe el GFCI tomándolo de la caja y no del cordón.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Pass & Seymour/Legrand remediará cualquier defecto de mano de obra o materiales en los productos Pass & Seymour/Legrand que pudiese ocurrir bajo uso correcto y normal y correcto durante un año desde la fecha de compra por el consumidor. (1) mediante reparación o reemplazo o, a opción de Pass & Seymour/Legrand, (2) devolviendo un monto igual a el precio de compra pagado por el consumidor. Dicho recurso es EN LUGAR DE CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR. Dicho recurso por parte de Pass & Seymour no incluye ni cubre el costo de mano de obra para retirar o reinstalar el producto. POR LA PRESENTE SE EXCLUYE CUALQUIER OTRO ELEMENTO DE DAÑO (INCIDENTAL O INDIRECTO) POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR. (Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a la duración de una garantía implícita; por lo tanto, las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables a usted.) CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO DONDE SE REQUIERAN GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR, DEBERÁN LIMITARSE AL PERIODO DE UN AÑO ESTABLECIDO ARRIBA. (Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a la duración de una garantía implícita; por lo tanto, las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables a usted.)

Para garantizar la seguridad, todas las reparaciones de productos Pass & Seymour deben ser realizadas por Pass & Seymour o bajo sus instrucciones específicas. El procedimiento para solicitar el cumplimiento de cualquier obligación de garantía es el siguiente: (1) Póngase en contacto con Pass & Seymour, P.O. Box 4822, Syracuse, NY 13221, para obtener instrucciones con respecto a devoluciones o reparaciones; (2) envíe de regreso el producto a Pass & Seymour, con franqueo pagado, con su nombre y dirección y una descripción escrita de la instalación o uso del producto Pass & Seymour y de los defectos observados o la falla de funcionamiento u otra causa de insatisfacción.

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado.